



B1.20 In der Apotheke

- Mit dem Apotheker über Symptome sprechen
- Lesen Sie das Rezept Ihres Arztes

der Apotheker / die Apothekerin	<i>(el farmacéutico / la farmacéutica)</i>	die ärztliche Verschreibung	<i>(la receta médica)</i>
die Apotheke	<i>(la farmacia)</i>	rezeptfrei	<i>(sin receta)</i>
das Antibiotikum	<i>(el antibiótico)</i>	die Rückfrage	<i>(la pregunta de aclaración)</i>
das Aspirin	<i>(la aspirina)</i>	sich impfen lassen	<i>(vacunarse)</i>
der Hustensaft	<i>(el jarabe para la tos)</i>	absetzen (ein Medikament)	<i>(interrumpir (un medicamento))</i>
der Entzündungshemmer	<i>(el antiinflamatorio)</i>	ein paar Tropfen einnehmen	<i>(tomar unas gotas)</i>
die Tablette	<i>(la tableta / la pastilla)</i>	sich eincremen	<i>(aplicarse crema)</i>
die Dosis	<i>(la dosis)</i>	sich erkälten	<i>(resfriarse)</i>
das Pflaster	<i>(la tirita / la curita)</i>	Übelkeit haben	<i>(tener náuseas)</i>
das Thermometer	<i>(el termómetro)</i>	Ich habe starke Schmerzen.	<i>(Tengo dolores fuertes.)</i>
der Impfstoff	<i>(la vacuna)</i>	Sie nehmen davon täglich drei Tabletten ein.	<i>(Tome tres tabletas de eso al día.)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



In einer Apotheke werden Kundinnen und Kunden oft schnell beraten. Bei Ibuprofen muss man auf **Wechselwirkungen** mit einem anderen **Medikament** achten, besonders bei Mitteln für das Herz-Kreislauf-System. Wenn eine **Augensalbe** nicht lieferbar ist, schlägt die Apotheke oft eine passende Alternative vor. Auch eine **Verordnung** kann Fehler enthalten, dann wird mit dem Arzt telefoniert. Im Alltag kann es stressig werden, zum Beispiel bei Unterzucker oder langen Wartezeiten am Anrufbeantworter.

*En una farmacia, a las clientas y los clientes a menudo se les asesora rápidamente. Con el ibuprofeno hay que prestar atención a **interacciones** con otro **medicamento**, especialmente con fármacos para el sistema cardiovascular. Si una **pomada ocular** no se puede suministrar, la farmacia a menudo propone una alternativa adecuada. También una **receta** puede contener errores; entonces se llama por teléfono al médico. En el día a día puede resultar estresante, por ejemplo, con hipoglucemia o largos tiempos de espera en el contestador automático.*

1. Warum warnt die Apotheke bei Ibuprofen besonders?

- a. Weil es nur in der Online-Apotheke verkauft werden darf.
- b. Weil es die Wirkung von Augensalben komplett stoppt.
- c. Weil es viele Wechselwirkungen hat, besonders mit Herz-Kreislauf-Medikamenten.
- d. Weil es immer zu stark ist und grundsätzlich verboten wird.

2. Was macht die Apotheke, wenn die Hydrokortison-Augensalbe nicht verfügbar ist?
- a. Sie empfiehlt eine Prednisolon-Augensalbe als Alternative.
 b. Sie gibt das Rezept ohne Änderung zurück.
 c. Sie schickt die Kundin sofort ins Krankenhaus.
 d. Sie bestellt sie in der Online-Apotheke und schließt den Laden.

1-c 2-a

2. Gramática: Declinación de adjetivos con artículos indefinidos (starke Regen, langer Urlaub)



Los adjetivos como atributos de los sustantivos en alemán tienen diferentes terminaciones según el artículo y el caso, p. ej., „kaltes Wasser" o „der grüne Salat".

1. En nominativo: el adjetivo termina según el género en -e, -er, -es.
2. En genitivo: el adjetivo termina en -en en todos los géneros.
3. En dativo: el adjetivo lleva la terminación -en en todos los géneros.
4. En acusativo: el adjetivo termina en -e en todos los géneros.

Kasus	Artikel + Endung	Beispiel
Nominativ (Nominativo)	ein + -er maskulin (masculino)	Ein langer Urlaub ist gut für die Gesundheit. (Un vacaciones largas son buenas para la salud.)
Nominativ (Nominativo)	ein + -es neutral (neutro)	Ein großes Glas Wasser ist gut für den Körper. (Un vaso grande de agua es bueno para el cuerpo.)
Nominativ (Nominativo)	eine + -e feminin (femenino)	Eine große Pille möchte ich nicht einnehmen. (Una pastilla grande no quiero tomarla.)
Genitiv (Genitivo)	eines/ einer + -en + -s (nur maskulin)	Die Entscheidung eines guten Apothekers ist wichtig. (La decisión de un buen farmacéutico es importante.)
Dativ (Dativo)	einem/einer + -en	Bei einem kalten Wetter wie diesem, muss man sich warm anziehen. (Con un tiempo frío como este, hay que abrigarse.)
Akkusativ (Acusativo)	ohne Artikel + -e	Ich habe neue Nachrichten gehört. (He oído noticias nuevas.)

En genitivo, el sustantivo masculino recibe un -s adicional como terminación.

1. Für einen _____ Husten empfehle ich Ihnen einen rezeptfreien Hustensaft. (Para una tos fuerte, le recomiendo un jarabe para la tos sin receta.)
- a. starke b. starken c. starker d. starkes

2. Ich brauche ein _____ Thermometer für zu Hause. (*Necesito un termómetro fiable para casa.*)
- a. zuverlässige b. zuverlässigen c. zuverlässiges d. zuverlässiger

1. starken 2. zuverlässiges

Reescribe las frases

1. Ich brauche ____ (kalt) Wasser.

(Necesito agua fría.)

2. Wir helfen ____ (alt) Nachbarn beim Tragen der Einkäufe.

(Ayudamos a un vecino anciano a llevar las compras.)

3. Sie sucht die Telefonnummer ____ (neu) Kollegin.

(Ella busca el número de teléfono de una nueva compañera.)

1. Ich brauche kaltes Wasser. 2. Wir helfen einem alten Nachbarn beim Tragen der Einkäufe. 3. Sie sucht die Telefonnummer einer neuen Kollegin.

Corrige el error

1. Wegen eines starker Husten brauche ich einen Sirup.

A causa de una tos fuerte necesito un jarabe.

2. Ich brauche ein neue Rezept für die Tabletten.

Necesito una nueva receta para las pastillas.

1. Wegen eines starken Hustens brauche ich einen Sirup. 2. Ich brauche ein neues Rezept für die Tabletten.

3.Ejercicios



1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-------------------------------|---|
| a. rezeptfrei | 1. ohne ärztliche Verschreibung; das Medikament kann direkt in der Apotheke gekauft werden. |
| b. absetzen (ein Medikament) | 2. eine kleine Menge Flüssigkeit (z. B. Tropfen) oral zu sich nehmen, oft gegen Beschwerden. |
| c. ein paar Tropfen einnehmen | 3. ein zuvor eingenommenes Medikament nicht mehr weiternehmen, zum Beispiel wegen Nebenwirkungen. |

a-1 b-3 c-2

2. Aviso de la farmacia: comprobar la receta y usar los medicamentos correctamente

Rellena los huecos: Dosis, Antibiotikum, Dosierung, Thermometer, nehmen, ärztliche Verschreibung, Rückfrage, Übelkeit

Bitte prüfen Sie nach dem Arztbesuch Ihre (1) _____ : Name des Medikaments, (2) _____ und Einnahmehinweise müssen stimmen. Bei Unklarheiten stellt die Apotheke eine (3) _____ in der Praxis, bevor Sie das Medikament erhalten. Nennen Sie in der Apotheke außerdem alle Medikamente, die Sie bereits (4) _____ , und mögliche Allergien oder Unverträglichkeiten.

Bei Erkältungssymptomen wie Husten, Fieber oder (5) _____ beraten wir Sie zu rezeptfreien Optionen wie Hustensaft, Schmerzmitteln oder einem (6) _____. Wenn ein (7) _____ verordnet ist, setzen Sie es nicht selbst ab und nehmen Sie die (8) _____ wie angegeben. Bei starken Schmerzen oder neuen Beschwerden kommen Sie bitte erneut vorbei.


Por favor, después de la visita al médico, revise su prescripción médica: el nombre del medicamento, la dosificación y las indicaciones de toma deben ser correctas. Si hay dudas, la farmacia consultará de nuevo en la consulta antes de que usted reciba el medicamento. Además, en la farmacia indique todos los medicamentos que ya está tomando y posibles alergias o intolerancias.

Ante síntomas de resfriado como tos, fiebre o náuseas, le asesoramos sobre opciones sin receta como jarabe para la tos, analgésicos o un termómetro. Si se le ha recetado un antibiótico, no lo suspenda por su cuenta y tome la dosis según se indique. Si tiene dolores intensos o nuevas molestias, por favor vuelva a venir.

(1) ärztliche Verschreibung, (2) Dosierung, (3) Rückfrage, (4) nehmen, (5) Übelkeit, (6) Thermometer, (7) Antibiotikum, (8) Dosis

1. Welche Angaben auf der Verschreibung und welche Informationen über Ihre eigene Medikation sind wichtig, damit die Apotheke Risiken erkennen kann?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta.

- | | Verdadero | Falso | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Die Sprecherin ist erkältet und hat ein Rezept für ein Antibiotikum vorgezeigt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Der Apotheker empfiehlt, zusätzlich zum Antibiotikum weiterhin Aspirin zu nehmen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Für den Husten hat sie einen rezeptfreien Hustensaft bekommen, den sie abends einnehmen soll. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

- Ich _____ das Antibiotikum dreimal täglich nach dem Essen ein. *(Tomo el antibiótico tres veces al día después de comer.)*
a. nimmst b. nehme c. nimmst d. nehmt
- Wenn ich mich _____, frage ich in der Apotheke nach einem Hustensaft. *(Si me resfriara, preguntaría en la farmacia por un jarabe para la tos.)*
a. erkältest b. erkältet c. erkälten d. erkälte
- Meine Kollegin _____ selten, aber dieses Jahr war sie schon zweimal erkältet. *(Mi compañera de trabajo enferma rara vez, pero este año ya estuvo resfriada dos veces.)*
a. erkrankte b. erkrankte c. erkrankt d. erkrankten

1. nehme 2. erkälte 3. erkrankt

5. Juego de rol - diálogos

Antibiotikum in der Apotheke abholen

Kundin: Guten Tag, ich möchte dieses Antibiotikum abholen, hier ist die ärztliche Verschreibung.

(Buenos días, me gustaría recoger este antibiótico, aquí está la receta médica.)

Apothekerin: Guten Tag — gut, dann gebe ich es Ihnen. Sie sollen täglich drei Tabletten einnehmen: morgens, mittags und abends. Bitte setzen Sie das Medikament nicht ab, auch wenn es Ihnen besser geht.

(Buenos días — bien, entonces se lo doy. Debe tomar tres comprimidos al día: por la mañana, al mediodía y por la noche. Por favor, no deje de tomar el medicamento, aunque se sienta mejor.)

Kundin: Ich habe noch eine Frage: Ich habe oft Übelkeit — soll ich die Tabletten lieber nach dem Essen nehmen?

(Tengo una pregunta más: a menudo tengo náuseas — ¿debería tomar los comprimidos mejor después de comer?)



- Apothekerin:** *Ja, nach dem Essen ist meist besser. Trinken Sie außerdem ausreichend Wasser. Wenn die Übelkeit sehr stark wird oder Sie Hautausschlag bekommen, melden Sie sich bitte sofort beim Arzt.*
(Sí, después de comer suele ser mejor. Además, beba suficiente agua. Si las náuseas se vuelven muy fuertes o le sale un sarpullido, por favor póngase en contacto con el médico de inmediato.)
- Kundin:** *Ist das Medikament rezeptfrei, falls ich es später noch einmal brauche?*
(¿El medicamento es de venta libre, por si lo necesito otra vez más adelante?)
- Apothekerin:** *Nein, das ist nicht rezeptfrei. Dafür brauchen Sie jedes Mal ein neues Rezept vom Arzt.*
(No, no es de venta libre. Para eso necesita cada vez una receta nueva del médico.)

1. Welche Rückfrage stellt die Kundin und warum ist sie wichtig?
-

6. Hablar: traducir y responder (IA+)

Ich habe seit ... Husten und ... Übelkeit. / Können Sie mir bitte etwas Rezeptfreies gegen ... empfehlen? / Ich nehme ... täglich ... Tabletten / ein paar Tropfen.



1. Sie sind in einer Apotheke und haben seit zwei Tagen Husten und etwas Übelkeit – wie erklären Sie Ihre Symptome kurz, und welche Rückfrage stellen Sie dem Apotheker?
-
2. Ihr Arzt hat Ihnen ein Medikament verschrieben. Lesen Sie kurz vor, wie die ärztliche Verschreibung aussieht, und sagen Sie, wie Sie die Dosis einnehmen würden.
-

7. Escritura: Correo electrónico (IA+)

Betreff: Rückfrage zu Ihrer ärztlichen Verschreibung

Guten Tag Herr Keller,

hier ist Frau Neumann aus der Stadt-Apotheke. Sie waren heute mit einer **ärztlichen Verschreibung** bei uns. Auf dem Rezept steht „**Antibiotikum** 500 mg“, aber die **Dosis** (wie oft am Tag) ist nicht eindeutig lesbar.

Können Sie uns kurz schreiben, wie der Arzt es erklärt hat? Haben Sie noch andere Beschwerden wie **Übelkeit** oder starke Schmerzen? Nehmen Sie gerade noch andere Medikamente (auch **rezeptfrei**, z. B. **Aspirin**)?

Vielen Dank

Sabine Neumann, Apothekerin



Escribe una respuesta adecuada: *Der Arzt hat gesagt, ich soll ... / Zurzeit nehme ich außerdem ... (rezeptfrei). / Ich habe seit drei Tagen ..., aber keine/leichte ...*

Verbos importantes	Nehmen (<i>nehmen -> tomar</i>)	sich erkälten (<i>resfriarse</i>)	erkranken (<i>enfermarse</i>)
ich	nehme	Präsens erkälte mich	Präsens erkrankte
du	nimmst	erkältest dich	erkrankst
er/sie/es	nimmt	erkält sich	erkrankt
wir	nehmen	erkälten uns	erkranken
ihr	nehmt	erkältet euch	erkrankt
sie	nehmen	erkälten sich	erkranken